

Catholic Church of St. James the Younger



September 6, 2020

**PICNIC AND FAREWELL
PICNIC Y DESPEDIDA
to DEACON JEFF MEVISSEN**

Rain or shine

**NEXT SUNDAY, SEPTEMBER 13,
AT 1:30PM OUTSIDE UNDER TENTS
FUERA DEBAJO DE LAS TIENDAS**



SEE TODAY'S BULLETIN FOR COMPLETE DETAILS

**Pray for
the staff of
St. James**



**Ora por
el personal de
St. James**



1071 Academy Drive
Conway, SC 29526

Website:

www.stjamesconway.org

Phone: (843) 347-5168

Fax: (843) 347-1212

stjames@stjamesconway.org

Liturgies

Monday-Friday

9:00AM Daily

Tuesday

8:00PM Spanish Mass

Saturday

4:30pm & 6:00pm

Sunday

7:30am & 9:00am

12:00 Noon- Español

Reconciliation

Saturdays

at 3:15pm-4:15pm

Sundays

11:00am-11:45am

Monday-Friday

9:30am

Tuesdays

at 7:00pm-7:45pm

**PICNIC AND FAREWELL
PICNIC Y DESPEDIDA
TO DEACON JEFF MEVISSEN**

**SUNDAY, SEPTEMBER 13,
AT 1:30PM OUTSIDE UNDER TENTS
FUERA DEBAJO DE LAS TIENDAS**

RAIN OR SHINE

COME JOIN US IN THANKING
DEACON JEFF FOR ALL OF HIS
YEARS OF SERVICE AT ST. JAMES
PARISH.



Deacon Jeff will be speaking at all the
weekend Masses on Saturday and Sunday,
September 12 & 13.

On Sunday afternoon at 1:30PM we will meet
outside under the tents with mask and social
distancing to enjoy a picnic with Deacon Jeff
and Susan and fellow parishioners.

Hot dogs and hamburgers and beverages will
be provided. Bring a side dish or dessert to
share. Bring your folding chairs or picnic
blankets



VEN ÚNETE A NOSOTROS PARA AGRADECER A
DIÁCONO JEFF POR TODOS SUS AÑOS DE SERVICIO
ST. JAMES PARISH.

El diácono Jeff hablará en todas las misas de
fin de semana el sábado y domingo 12 y 13 de
septiembre.

El domingo por la tarde a la 1:30PM nos
reuniremos en el campo trasero debajo de las
carpas con máscara y distanciamiento social
para disfrutar de un picnic con el diácono Jeff
y Susan y otros feligreses.

Se proporcionarán perros calientes,
hamburguesas y bebidas. Traiga una
guarnición para compartir. Traiga sus sillas
plegables o mantas de picnic.

THIS WEEK AT ST. JAMES

SUNDAY

Masses 7:30AM, 9:00AM and 12:00 Noon in Spanish
in Church (Limited Seating) over flow to Parish Hall
**Live Streaming the 9:00AM Mass on YouTube via our
webpage or Facebook.**
Youth Group Grades 6-12 1:30PM-3:00PM, Parish Hall



MONDAY

Perpetual Adoration daily
NO Mass
**Church Office and
Building Closed**

TUESDAY

Perpetual Adoration daily
Daily Mass-streaming live on YouTube 9:00AM, Church
Confession 9:30AM (1 Hour only)
Rosary 9:30AM
Social Justice Ministry Meeting 6:00PM, Parish Hall
KofC Officer's Meeting 7:00PM, #3
Confession 7:00PM-7:45PM
Spanish Mass 8:00PM, Church

WEDNESDAY

Perpetual Adoration daily
Daily Mass-streaming live on YouTube 9:00AM, Church
Confession 9:30AM (1 Hour only)
Rosary 9:30AM
Knights of Columbus Meeting 7:00PM, Parish Hall
Holy Hour Intention—Prayers for St. James Staff
6:00PM, English and 8:00PM, Spanish

THURSDAY

Perpetual Adoration daily
Daily Mass-streaming live on YouTube 9:00AM, Church
Confession 9:30AM (1 Hour only)
Rosary 9:30AM

FRIDAY

Perpetual Adoration daily
Mass-streaming live on YouTube 9:00AM, Church
Confession 9:30AM (1 Hour only)
Rosary 9:30AM

SATURDAY

Perpetual Adoration daily
Masses 4:30PM and 6:00PM in Church (Limited Seating).
**Live streaming the 4:30PM Mass on YouTube via our website
or Facebook page.**

NEXT SUNDAY

Perpetual Adoration daily
Masses 7:30AM, 9:00AM and 12:00 Noon in Spanish
in Church (Limited Seating) over flow to Parish Hall
**Live Streaming the 9:00AM Mass on YouTube via our webpage
or Facebook.**
**Grades K-12 come and join the Farewell Picnic for Deacon
Jeff 1:30PM, outside under tents**
Picnic and Farewell to Deacon Jeff Mevisen
at 1:30PM, outside under the tents

COMING EVENTS

Confirmation Retreat Saturday, September 19,
9:00AM-1:00PM, Church & Parish Hall
Confirmation Mass Saturday, November 28, 7:30PM
Founders Center

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

WORSHIP THIS WEEK September 5-13

Sat.	3:15pm-4:15pm	Confession	
Sat.	4:00pm	Rosary	
	4:30pm	Mass	+ Joseph Silva
	6:00pm	Mass	+ Skip Embessi
Sun.	7:30am	Mass	No Intention
	9:00am	Mass	+ Sal Garcia
	11:00am-11:45am	Confession	
	12:00pm	Spanish Mass	For the Parish

*Rosary at 9:30AM after weekday Masses

*Confession available following daily Masses

Mon.		NO Mass	Labor Holiday
Tue.	9:00am	Mass	+ Walter Zometsky
	7:00pm-7:45pm	Confessions	
	8:00pm	Spanish Mass	+ Arturo Machado
Wed.	9:00am	Mass	+ Tom Craddock
Thu.	9:00am	Mass	+ Luca Icusso
Fri.	9:00am	Mass	+ Roger Maphis
Sat.	4:00pm	Rosary	
	4:30pm	Mass	For the Parish
	6:00pm	Mass	+ Paul Crown
Sun.	7:30am	Mass	+ Gene Dougherty
	9:00am	Mass	+ Brady Tournillon
	11:00am-11:45am	Confession	
	12:00pm	Spanish Mass	In honor of Deacon Jeff Mevissen + symbol for deceased

SOCIAL JUSTICE MINISTRY MEETING

"Love has no meaning if it isn't shared. Love has to be put into action" -Mother Theresa



Please join us at our next Social Justice Ministry meeting on Tuesday, September 8, at 6:00PM. This will be an in-person meeting, but you may join via zoom as well. Please contact

Taylor Monahan at tmonahan@stjamesconway.org for the zoom information or for any questions.



ADORATION

CAN YOU SPEND AN HOUR WITH OUR LORD?

ADORACIÓN

¿PUEDES PASAR UNA HORA CON NUESTRO SEÑOR?

We have several other hours with only one person. You can go to our website <https://stjamesconway.weadorehim.com/en> or contact Lanny B at 843-246-2522 (text also) or growl678@hotmail.com

SIGN UP TODAY FOR JUST ONE HOUR!

FLOWERS FOR THE ALTAR this weekend are in loving memory of Skip Embessi and in remembrance of their anniversary, given by Mary Embessi.

CHILDREN'S FAITH FORMATION REGISTRATION is still going on. You can register your child in the gathering space after the Masses this weekend or on the St. James webpage. Classes will begin on Sunday, September 13, in-person for sacramental classes and online for all other grades. See Suzanne or Taylor for more information.

OFFERTORY: We thank everyone who gives so generously to our weekly collection.

<u>2020</u>	<u>Offertory</u>	<u>Budget</u>	<u>Variance</u>
503	\$10,552.90	\$12,783.75	-\$2,230.85

<u>Month:</u>	<u>Actuals</u>	<u>Budget</u>	<u>Variance</u>
(5 Sundays)	\$63,865.54	\$66,635.00	-\$2,769.46

Year to Date: \$114,337.90 \$120,003.00 -\$5,665.10

Amount needed to meet Budget for September: Offertory: \$53,368.00.

OUR TITHE totals \$631.37. We are giving \$400 to Diocese of Garagoa, and the balance of \$231.37 to Coastline Women's Center.

SECOND COLLECTION TODAY WILL BE THE CAPITAL IMPROVEMENT AND MAINTENANCE FUND COLLECTION. Thank you for your continued support of this fund. Please be generous. In the month of August we received \$4,709.00 from the collection. We paid \$770 for the garden at the Hwy. 501 sign, \$300 to HTC install, \$517.19 for miscellaneous projects. This will be a second basket collection today.

SECOND COLLECTION FOR THE CATHOLIC UNIVERSITY OF AMERICA WILL BE HELD NEXT WEEKEND, SEPTEMBER 12 AND 13. Please mark your check specifically for this collection and place it in the first basket along with your regular Sunday Offertory. This will be a second collection next weekend. Please be generous.

OUR CONDOLENCES to Charles Gilchrist and family on the death of his wife and our parishioner, Claudette Gilchrist, whose funeral service was held at Goldfinch last week. Please keep them in your prayers.

THANK YOU to everyone who helped in any way with the recent baptisms and First Communions held here at St. James especially the catechists, Chris and Courtney Frappaolo. They were such beautiful ceremonies. Thank you to all the families for making these Masses special.

Prevention Education: Teaching Safety-Children's Program

This annual class will be taught to all students registered in faith formation classes at St. James in grades K-12 this year. The Teaching Safety program is a vehicle through which parents, teachers, catechists, and youth ministers (educators) give children and young people the tools they need to protect themselves from those who might harm them. Parents may choose to opt their students out of this course by speaking with Suzanne or Taylor.

CALLING ALL 6-12 GRADERS!



ST. JAMES CATHOLIC CHURCH

- High School Youth Group Kick-off (Grades 9-12): Meetings every Sunday from 1:30-3:00PM starting September 13.
- Middle School Youth Group Kick-off (Grades 6-8): Meetings on the 1st & 3rd Sunday of every month from 10:00AM-11:30AM starting September 20.

If you're interested in learning more about youth group, or would like to register your child, please contact Taylor Monahan at tmonahan@stjamesconway.org and follow us on Instagram & Facebook @sjcclifetime

**National Memorial Service for
All Children Lost to Abortion**

Saturday, September 12, pro-life Americans throughout the country will gather at memorial sites dedicated in the honor of Aborted Children for the Seventh Annual National Day of Remembrance.



It is very important that we remember all children lost need to be Honored. We need to recognize the grieving process is normal and will be experienced differently by every person. Solemn vigils will be held at different sites to commemorate the more than 60 million children who have lost their lives to legal abortion since 1973, and to remind our society of the humanity of the unborn child. Please join us for the Second service in our community to recognize that the loss of all children needs to be recognized, from Conception to Forever and PLEASE, attend the Second Memorial Service for The Holy Innocents, All the Children of God:

Event: National Day of Remembrance and Memorial Service for The Holy Innocents

When: Saturday, September 12, 8:00AM Mass

**Where: St. Michael Catholic Church & School
542 Cypress Avenue, Murrells Inlet, SC 29576**

More Info: Call Barbara Umpleby at 843-516-0867; or email at hannahbumplesby@yahoo.com.

Together let us remember the victims of abortion and all the children lost to congenital disorders, cancer, trauma, divorce and separation, suicide ideation, completed suicide, sex trafficking; pray for a final end to all of these losses in our land during the National Day of Remembrance for Aborted Children and the Second Memorial for the Holy Innocents. God Bless.



**Catholic Charities Pee Dee
Thanksgiving and Christmas
Distribution 2020**

Catholic Charities Pee Dee's Thanksgiving Assistance is available to those in need of food items to create a Thanksgiving Dinner.

Christmas Assistance is available to families with children under the age of 18 years old.

Registration is required for this assistance.

Please call Catholic Charities Pee Dee at **1.843.438.3108** starting September 21.

Registration is first come, first served until all slots are filled!

Thanksgiving & Christmas Assistance will only be available to families who are pre-registered and have an appointment the day of the event! NO EXCEPTIONS!

**CARIDADES CATOLICAS DE PEE DEE
Asistencia para el Día de Acción de Gracias y Navidad
2020**

Caridades Católicas de Pee Dee tendrá asistencia disponible para los que necesiten comida para el Día de Acción de Gracias.

La asistencia para Navidad estará disponible para las familias del condado de Horry con niños menores de 18 años.

Es necesario registrarse para esta asistencia!

Por favor, llame al 843.438.3108 empezando el 21 de Septiembre.

Los registros se harán hasta que se llenen todos los espacios.

**Asistencia solo estará disponible para las familias que se hayan pre-registrado y tengan cita previa para el día del evento!
NO SE HARAN EXCEPCIONES!**



ROSARY-Please sign up in the gathering space in the binder to say the rosary on Saturdays before the 4:30PM Mass.

MINISTRY COORDINATORS NEEDED for Religious Articles, Welcoming, Assistance with baptism. Contact Suzanne, if you are interested in leading the different ministries.



ARE YOU SUFFERING FROM THE PAIN OF SEPARATION OR DIVORCE?

Learn how you can find love and joy again at the New Beginnings online summit from Friday, September 11 to Saturday, September 12. The event is free, although donations are requested and appreciated. Presentations will be in English with simultaneous Spanish translation. The expert presenters include author John Gray ("Men Are from Mars, Women Are from Venus"), Father Roger Gustafson, Father Al Groskopf, Dr. Ann Vano, author Vince Frese, and many more. Register at www.newbeginningsevents.org.



**HURRICANE SEASON
IS HERE**

YOU NEED TO BE PREPARED IF A NAMED STORM COMES TO OUR AREA.

We will have copies of the South Carolina 2020 Hurricane Guide in the gathering space on the cabinet in English and Spanish.

MAKE SURE TO TAKE A COPY IT IS FILLED WITH GREAT INFORMATION FOR OUR AREA.

LA TEMPORADA DE HURACANES ESTÁ AQUÍ
NECESITA ESTAR PREPARADO SI UNA TORMENTA NOMBRADA LLEGA A NUESTRA ÁREA.

TENEMOS COPIAS DE LA GUÍA DE HURACANES DE CAROLINA DEL SUR 2020 EN EL ESPACIO DE REUNIÓN EN EL GABINETE EN INGLÉS Y ESPAÑOL

ASEGÚRESE DE HACER UNA COPIA SI NECESITA TENER LAS ÚLTIMAS ACTUALIZACIONES.

3RD ANNUAL SC LIFE CONFERENCE



Mark your calendar for **Saturday, September 12, 2020, 9 am to 5 pm.**

Learn more about the most important issue of our day, from the most knowledgeable, and respected pro-life leaders in our state.

Topics include:

Life: Politics or a moral imperative;
Contraception, its Consequences, and its Relation to Abortion;
The Role of Pregnancy Resource Centers in Today's Culture;
Black Genocide in America;
Human Trafficking; and more.

Location: 1. Pastoral Center Assembly Hall, 901 Orange Grove Rd., Charleston 29407
2. Fr. Kelly Hall, 105 W. Hudson Ave., Folly Beach 29439
(Why 2 locations – to maintain physical distancing as recommended by the CDC)

Cost: Virtual by August 31st - \$30
Virtual after August 31st - \$35
In-Person by August 31st - \$50
In-Person after August 31st - \$55

Highlights:

Lt. Governor *Pamela Evette*
Former Prosecutor *Matt Britton*
Exec Director of SCCL *Holly Gatling*
Founder of The Tri-County Human Trafficking Task Force *Brooke Burris*

Register: www.charleston40days.com/pro-life-conference
(Don't forget to choose your breakout sessions when registering)

Nice to Know:

Breakfast – Coffee, juice, pastry – included
Lunch – Box – included
Attire – business casual
Parking – ample
Tentative: Prayers offered and Mass celebrated beginning at 8 am
Vendor exhibition before 9 am and during lunch – 12:10 to 1 pm
Sponsorships & vendor tables available – call (843) 810-7517
DVDs and CDs available – call (843) 810-7517
Event sponsored by Pro-Life Charleston and the Diocesan Family Life Office

READINGS FOR THE WEEK OF SEPTEMBER 6

Sunday: Ez 33:7-9/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 [8]/Rom 13:8-10/Mt 18:15-20
Monday: 1 Cor 5:1-8/Ps 5:5-6, 7, 12 [9]/Ps 5:5-6, 7, 12 [9]/Lk 6:6-11
Tuesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30/Ps 13:6ab, 6c [Is 61:10]/Mt 1:1-16, 18-23 or 1:18-23
Wednesday: 1 Cor 7:25-31/Ps 45:11-12, 14-15, 16-17 [11]/Lk 6:20-26
Thursday: 1 Cor 8:1b-7, 11-13/Ps 139:1b-3, 13-14ab, 23-24 [24b]/Lk 6:27-38
Friday: 1 Cor 9:16-19, 22b-27/Ps 84:3, 4, 5-6, 12 [2]/Lk 6:39-42
Saturday: 1 Cor 10:14-22/Ps 116:12-13, 17-18 [17]/Lk 6:43-49
Next Sunday: Sir 27:30—28:7/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12 [8]/Rom 14:7-9/Mt 18:21-35

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

It's all about reconciliation and conversion, not punishment. Relationships are not static adventures but wonderful gifts that continue to develop, grow, change, and mature. We are meant to be social beings, so isolating ourselves from others is rarely helpful. But, because human beings are on the one hand tremendously gifted, talented, and blessed creations, they are on the other also flawed, broken, and sinful. We all need to humbly admit that we are works in progress and not only capable of enriching each other's lives but causing deep hurts and wounds as well. Hence, we always need to be reconciled. We are always growing, changing, and expanding our knowledge of who we are and how we are meant to share life together.

Because reconciliation and conversion are always part of the mix of life, honesty is crucial. Without honesty, we can easily find ourselves living a lie and causing more harm than good. Being able to freely share our feelings, especially those involving pain and hurt, is a charism necessary to pursue and an art to learn. When we are wronged or wrong someone else, we do not enjoy the confrontation that can and needs to come. We are taught to keep our feelings to ourselves, especially when they are negative, and we tend to avoid difficult conversations. Hence, we never really learn how to confront another, successfully resolve conflict, find reconciliation, and welcome conversion. When we hurt or wrong someone, it does not mean that we are a bad or sinful person who deserves only punishment and excommunication. Quite the opposite! We are simply a human person who can make poor choices and sin and can be forgiven. We can restore and deepen the relationship that has been affected and find our way home again.

Jesus clearly wants to avoid shame because it has no purpose in achieving reconciliation and conversion. All broken relationships deserve a chance at reconciliation. Every person has room for growth and a need for conversion. We have to learn to be okay with honesty and not be afraid to hear and process what someone needs to say, even if it is difficult for us to hear. Severing a relationship, both personally or with the church community as a whole, ought to definitely be a last resort and only pursued when all else has failed. ©LPi



LAS LECTURAS DE LA SEMANA DEL 6 DE SEPTIEMBRE

Domingo: Ez 33, 7-9/Sal 95, 1-2. 6-7. 8-9 [8]/Rom 13, 8-10/Mt 18, 15-20
Lunes: 1 Cor 5, 1-8/Sal 5, 5-6. 7. 12 [9]/Sal 5, 5-6. 7. 12 [9]/Lc 6, 6-11
Martes: Mi 5, 1-4 o Rom 8, 28-30/Sal 13, 6 [Is 61, 10]/Mt 1, 1-16. 18-23 o 1, 18-23
Miércoles: 1 Cor 7, 25-31/Sal 45, 11-12. 14-15. 16-17 [11]/Lc 6, 20-26
Jueves: 1 Cor 8, 1-7. 11-13/Sal 139, 1-3. 13-14. 23-24 [24]/Lc 6, 27-38
Viernes: 1 Cor 9, 16-19. 22-27/Sal 84, 3. 4. 5-6. 12 [2]/Lc 6, 39-42
Sábado: 1 Cor 10, 14-22/Sal 116, 12-13. 17-18 [17]/Lc 6, 43-49
Domingo siguiente: Eclo 27, 30—28, 7/Sal 103, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12 [8]/Rom 14, 7-9/Mt 18, 21-35

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

“Pues donde están dos o tres reunidos en mi nombre, allí estoy yo, en medio de ellos”. (Mateo 18:20). Reunimos dos o tres o muchos más en la asamblea dominical o en oraciones en los grupos de la comunidad es garantía segura de que Jesús se hace presente. Allí, es donde puede surgir la corrección fraterna de la que también habla el Evangelio de hoy. Cuando se corrige se abre el paso a la comunión y al diálogo, abriendo el camino a la eficacia de la oración comunitaria. El pasaje del Evangelio lo expresa así. “Si tu hermano ha pecado, vete a hablar con él a solas para reprochárselo. Si te escucha, has ganado a tu hermano. (Mateo 18:15)

Mateo, es protagonista de la caridad pastoral. Sabe que la Iglesia está formada por santos y pecadores y se preocupa de que se haga justicia en la comunidad. Todos necesitamos del Pastor que busca a la oveja descarriada. La misericordia y el perdón de Dios van de la mano, libera de la esclavitud del pecado y prepara al ser humano a vivir en libertad. ¡Ah! Cuanto necesita el mundo para saber convivir y gozar de la belleza de la verdad de las obras de misericordia espirituales. Sencillas y fáciles de practicar en el vivir de cada día. Dar buen consejo al que lo necesita; corregir al que está en un error; perdonar al que ofende; pedir por los vivos y difuntos. ¿Podrías atreverte a llevar a cabo alguna de estas obras en tu familia y comunidad? ¡Eso es amar sin límite! ©LPi



Lunes 7 de septiembre
Oficina y edificio de
la iglesia cerrado

ST. JAMES COLUMBARIUM UPDATE



The final three niche units (Units B, D & F) for our columbarium have been delivered. With seven such units now in place, the columbarium has reached its maximum extent. Of the 336 niches available in the columbarium, 143 have either been purchased outright or are being paid for on the time payment plan. Thus 193 niches currently are still available. Remember each niche, which measures 12" x 12" x 12", can hold two cremated remains. The cost for a niche is \$2,900 with \$2,000 of that amount being tax deductible. If you have not already thought about our columbarium as a final resting place, now may be the time to begin. Take a minute and visit our beautiful Columbarium located on sacred grounds. Call the church office for additional information at 843-347-5168.

ACTUALIZACIÓN DE ST. JAMES COLUMBARIUM

Se entregaron las últimas tres unidades de nicho (Unidades B, D, y F) para nuestro columbario. Con siete de estas unidades ahora en su lugar, el columbario ha alcanzado su máxima extensión. De los 336 nichos disponibles en el columbario, 143 se compraron directamente o se pagan en el plan de pago a tiempo. Así, 193 nichos actualmente todavía están disponibles. Recuerde que cada nicho, que mide 12" x 12" x 12", puede contener dos restos incinerados. El costo de un nicho es de \$2,900 con \$2,000 de esa cantidad deducible de impuestos. Si aún no ha pensado en nuestro columbario como un descanso final lugar, ahora puede ser el momento de comenzar. Llame a la oficina de la iglesia para obtener información adicional al 843-347-5168.

ESTA SEMANA EN ST. JAMES

ESTE DOMINGO

11:30AM **Rosario en la Iglesia**
12:00PM - **Celebración de la Santa Misa**
Misas en la Iglesia y el Centro de Fundadores (Asientos limitados) Siga todas las regulaciones e instrucciones.
1:30PM **Grupo de Jóvenes grados 6-12**

ESTE LUNES

No Misa
Oficina y edificio de la iglesia cerrados

ESTE MARTES

7:00PM-7:45PM **Confesión**
7:30PM **Rosario en la Iglesia**
8:00PM **Misa en español** (Asientos limitados)

ESTE MIÉRCOLES

7:30PM **Rosario en la Iglesia**
8:00PM **Hora Santa en la Iglesia—ora por el personal de St. James**

ESTE VIERNES

7:30PM **Rosario en la Iglesia**
8:00PM **Formation, Parish Hall**

PRÓXIMO DOMINGO

11:30AM **Rosario en la Iglesia**
12:00PM - **Celebración de la Santa Misa**
Misas en la Iglesia y el Centro de Fundadores (Asientos limitados) Siga todas las regulaciones e instrucciones.
1:30PM-3:00PM **Grupo de Jóvenes grados 6-12 outside**
1:30PM **Picnic y despedida to Deacon Jeff Mevissen. Fuera debajo de las tiendas.**

GRACIAS a todos los que ayudaron de alguna manera con los recientes bautismos y primeras comuniones que se llevaron a cabo aquí en St. James, especialmente a los catequistas, Chris y Courtney Frappaolo. Eran ceremonias tan hermosas. Gracias a todas las familias por hacer de estas misas algo especial.

COLECTA: Damos gracias a todos los que aportan generosamente en nuestra colecta semanal.

<u>2020</u>	<u>Offertory</u>	<u>Budget</u>	<u>Variance</u>
503	\$10,552.90	\$12,783.75	-\$2,230.85
<u>Month:</u>	<u>Actuals</u>	<u>Budget</u>	<u>Variance</u>
(5 Sundays)	\$63,865.54	\$66,635.00	-\$2,769.46
<u>Year to Date:</u>	\$114,337.90	\$120,003.00	-\$5,665.10
Amount needed to meet Budget for September Offertory: \$53,368.00.			

LA SEGUNDA COLECTA ESTE DOMINGO será para El Fondo de Mantenimiento y Mejoramiento de las propiedades de nuestra iglesia. En el mes de agosto recibimos \$4,709.00 de la colección. Pagamos \$770 por el jardín de la autopista 501 sign, \$300 para la instalación de HTC, \$517.19 para proyectos diversos. Gracias por su continuo apoyo a este fondo. Por favor sean generosos.

LA SEGUNDA COLECCIÓN PARA LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE AMÉRICA SE LLEVARÁ A CABO EL PRÓXIMO FIN DE SEMANA, 12 Y 13 DE SEPTIEMBRE. Marque su cheque específicamente para esta colección y colóquelo en la primera canasta junto con su ofertorio dominical habitual. Esta será una segunda colección el próximo fin de semana. Por favor sea generoso.

NO SMOKING



ON CHURCH GROUNDS

EFFECTIVE IMMEDIATELY

NO FUMAR



EN LA IGLESIA

EFFECTIVO INMEDIATAMENTE